

# *the Soft Top™ Luxe*

SKE735



EN QUICK GUIDE

DE KURZANLEITUNG

FR GUIDE RAPIDE

NL SNELSTARTGIDS

ES GUÍA RÁPIDA

# Sage®



## Contents

- 2 Sage® Recommends Safety First
- 5 Components
- 6 Functions
- 6 Care & Cleaning
- 7 Guarantee

## **SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST**

**At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture appliances with your safety foremost in mind. We also ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.**

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

**READ ALL INSTRUCTIONS  
BEFORE USE AND SAVE  
FOR FUTURE REFERENCE**

- A downloadable version of this document is also available at [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Before using for the first time please ensure that your electricity supply is the same as shown on the rating label on the underside of the appliance. If you have any concerns please contact your local electricity company.

- Remove and safely discard any packaging materials before first use.
- To eliminate a choking hazard for young children, safely discard the protective cover fitted to the power plug.
- This kettle has been designed specifically for the purpose of boiling drinking quality water only. Under no circumstances should this product be used to boil any other liquids or foodstuffs.
- Position the appliance on a stable, heat resistant, level, dry surface away from the edge and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
- Do not operate the kettle on a sink drain board.
- Do not place the kettle on or near a hot gas burner, electric element or where it could touch a heated oven.
- Position the appliance at least 20cm from walls or heat / steam sensitive materials and provide adequate space above and on all sides for air circulation.
- Always ensure the kettle is properly assembled before use. Follow the instructions provided in this book.
- The kettle must be used only with the power base supplied.
- This kettle is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

- Do not touch hot surfaces. Use the handle for lifting and carrying the kettle.
- Do not place anything on top of the lid.
- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, attempting to move or storing.
- Use caution when pouring water from the kettle, as boiling water and steam will scald. Do not pour water too quickly.
- Do not remove the kettle from the power base during operation. Ensure the kettle is switched to 'off' position after the water has boiled before removing the kettle from the power base.
- Do not move the kettle while it is switched on.
- Do not open the lid during operation.
- Do not overfill the kettle past the maximum water level mark. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- Keep the kettle clean. Follow the cleaning instructions provided in this book.
- Children should not play with the appliance.
- The appliance can be used by children aged 8 or older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Misuse may cause injury.
- Always turn the appliance to the OFF position, switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not in use.
- It is recommended to regularly inspect the appliance. To avoid a hazard do not use the appliance if power cord, power plug or appliance becomes damaged in any way. Return the entire appliance to the nearest authorised Sage Service Centre for examination and/or repair.
- Any maintenance other than cleaning should be performed at an authorised Sage® service centre.
- This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.

### **IMPORTANT SAFEGUARDS FOR ALL ELECTRICAL APPLIANCES**

- Fully unwind the power cord before operating.
- Do not let power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.

- The installation of a residual current device (safety switch) is recommended to provide additional safety protection when using electrical appliances. It is advisable that a safety switch with a rated residual operating current not exceeding 30mA be installed in the electrical circuit supplying the appliance. See your electrician for professional advice.
- The appliance and its cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
- Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
- For safety reasons it is recommended you plug your Sage® appliance directly into its own electrical outlet on a dedicated circuit separate from other appliances. If the electrical circuit is overloaded with other appliances, your appliance may not function properly. Using in conjunction with a power strip or extension cord is not recommended.



## WARNING

***Do not operate the kettle on an inclined surface. Do not move the kettle while it is switched on.***



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste. It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.



To protect against electric shock, do not immerse the kettle base, power base, power cord or power plug in water or allow moisture to come in contact with these parts. Avoid spilling water onto the power base's connector.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS



## Components



- |  |   |
|--|---|
| A. Cushion controlled lid with viewing window. | G. Rapid boil 2400W concealed element.                |
| B. Removable scale filter.                     | H. Lid release button.                                |
| C. Stainless steel vessel.                     | I. Ergonomic Handle.                                  |
| D. 1.7 litre / 7 cup capacity                  | J. Illuminated power 'On/Off' switch with ready bell. |
| E. BPA Free* dual water windows.               | K. Multi directional base with cord storage.          |
| F. Auto shut off & boil dry protection.        | Sage® Assist™ plug (not shown)                        |

\*Sage® makes its BPA free claim for this product based on independent laboratory testing performed for all the food contact plastic materials of the product per EU Commission regulation No 10/2011.

**CE** Rating Information  
220-240V ~50-60Hz 2000-2400W



## Functions

### BEFORE FIRST USE

Remove any promotional material attached to your kettle. It is recommended that before first use, the kettle is filled to the maximum level with cold tap water, boiled and water discarded. Your kettle will only operate when positioned on the power base with the 'On/Off' switch in the 'On' position. The kettle will automatically switch off once the water has boiled.

### OPERATION OF YOUR KETTLE

To fill the kettle, remove it from the power base and open lid by pressing the lid release button. Fill with the desired amount of water.



#### NOTE

Always fill the kettle between the minimum (500ml) and maximum (1700ml) marks on the water window. Too little water will result in the kettle switching 'Off' before the water has boiled. Filling above the maximum mark (MAX) may result in boiling water splashing from the kettle.

Ensure the lid is locked firmly into place. Position the kettle securely onto the power base. Insert the power plug into a 230/240V power outlet and switch on.

Press the 'On/Off' switch to the 'On' position for water to boil.



#### NOTE

This kettle must only be used with the power base supplied. Use caution when pouring water from your kettle, as boiling water will scald. Do not pour the water too quickly.

The kettle will automatically switch 'Off' once the water has boiled. Lift the kettle from the power base and pour the water. Take care to hold the kettle level, especially when filled to the maximum level. To re-boil it may be necessary to wait for up to 30 seconds to allow the control to reset.

If further heating of the kettle is not required, switch 'Off' at the power outlet, unplug the power cord and empty the water from the kettle. Replace the kettle onto the power base and close the lid.

### SAFETY BOIL DRY PROTECTION

The kettle is fitted with a safety device, which protects against overheating should the appliance be operated with insufficient water. If this occurs, the kettle will stop heating. Switch 'Off' at the power outlet and allow kettle to cool before refilling. Remove the kettle from the power base and add water. Return the kettle to the power base. The safety device will then automatically reset.

For additional safety, your kettle is fitted with an additional thermal cut out. In the event of overheating, the kettle will automatically shut down to prevent further damage. Should this occur, take your kettle to an authorized Sage® Service Centre.



## Care & Cleaning

Always switch 'Off' at the power outlet and unplug the appliance from the power outlet before cleaning.

### REMOVABLE FILTER

The kettle features a removable mesh filter to remove scale deposits for cleaner water. To remove the scale deposits from the filter, open the lid and slide the filter up and out of the kettle.

The filter can be cleaned by running under hot water and rubbing with a cleaning cloth or brush. To replace filter, simply slide the filter down into the slot behind the spout of the kettle and push back into position.



#### NOTE

The filter could become damaged with time. Please check regularly and replace if found damaged.



#### NOTE

The concealed element in the base of the kettle is made from high quality stainless steel. Any brown stains appearing are the result of mineral deposits and are not rust.

## DESCALING

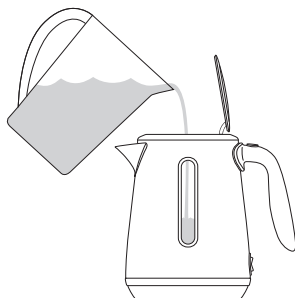
It is essential that regular descaling takes place. Frequency will depend on the usage of the kettle and the hardness of the water in your area. A build-up of scale may cause the inside of the kettle to discolour and ultimately may damage the element. This will affect the efficiency of the appliance and may invalidate the warranty agreement. We recommend the use of Sage® “the Descaler” as it’s specially formulated for descaling kettles. To order visit [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)



### WARNING

***Causes skin irritation. Wash hands thoroughly after handling. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.***

1. Empty one sachet (25g) into 1 litre of warm water, stir to dissolve.
2. Pour into the kettle.



3. Leave stand for 5 minutes.
4. After 5 minutes, discard the solution.
5. Rinse the kettle twice with fresh clean water.



### NOTE

Do not use chemicals, alkaline cleaning agents, steel wool or abrasive cleaners to clean the inside or outside of the kettle. Use a mild cleaning agent with a soft damp cloth.

## STORAGE

Ensure the kettle is switched off, clean and dry before storing. Ensure the lid is closed and locked securely into place. Wrap the power cord around the cord storage under the power base. Stand the kettle upright on the power base. Do not store anything on top.



## Guarantee

### 2 YEAR LIMITED GUARANTEE

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



## Inhalt

- 8 Sage® Empfiehlt: Sicherheit Geht Vor
- 12 Verpackungsinhalt
- 13 Funktionen
- 14 Pflege & Reinigung
- 15 Garantie

## **SAGE® EMPFIEHLT: SICHERHEIT GEHT VOR**

**Wir bei Sage® sind sehr sicherheitsbewusst. Beim Design und bei der Herstellung unserer Geräte denken wir zu allererst an Ihre Sicherheit. Darüber hinaus bitten wir Sie, bei der Verwendung jedes Elektrogeräts angemessene Sorgfalt anzuwenden und sich an die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu halten.**

## **WICHTIGE SICHERHEITS -HINWEISE**

**BITTE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH LESEN UND ZUR SPÄTEREN BEZUGNAHME AUFBEWAHREN.**

- Die komplette Informationsbroschüre ist unter [sageappliances.com](http://sageappliances.com) verfügbar.
- Vor dem ersten Gebrauch prüfen, dass Ihre Netzspannung mit der auf dem Etikett an der Unterseite des Geräts übereinstimmt. Bitte wenden Sie sich bei etwaigen Bedenken an Ihren örtlichen Stromversorger.
- Vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien abnehmen und sicher entsorgen.
- Schutzhülle am Netzstecker sicher entsorgen, da sie für Kleinkinder eine Erstickungsgefahr darstellen könnte.
- Dieser Wasserkocher ist speziell und ausschließlich zum Kochen von Trinkwasser konzipiert. Dieses Produkt sollte unter keinen Umständen zum Kochen anderer Flüssigkeiten oder Lebensmittel verwendet werden.



- Gerät in sicherem Abstand von Kanten auf eine stabile, hitzebeständige, ebene und trockene Fläche stellen. Nicht auf oder neben einer Wärmequelle wie einem Gas- oder Elektroherd oder einem heißen Ofen betreiben.
- Wasserkocher nicht auf der Abtropffläche Ihrer Spüle verwenden.
- Wasserkocher nicht auf oder neben eine heiße Gas- oder Elektrokochplatte oder in die direkte Nähe eines heißen Ofens stellen.
- Zwischen dem Gerät und Wänden oder hitze- bzw. dampfempfindlichen Materialien mindestens 20 cm Abstand halten und nach allen Seiten und oberhalb des Geräts stets ausreichend Platz zur Luftzirkulation lassen.
- Wasserkocher nur nutzen, wenn er richtig zusammengesetzt ist. Bitte die Anweisungen in dieser Broschüre befolgen.
- Wasserkocher ausschließlich mit dem mitgelieferten Sockel verwenden.
- Dieser Wasserkocher ist nicht zur Verwendung mit einer externen Zeitschaltuhr oder separaten Fernbedienung gedacht.
- Keine heißen Oberflächen berühren. Wasserkocher nur am Griff anheben und tragen.
- Nichts auf den Deckel legen.
- Gerät immer AUSschalten, Netzstecker ziehen und abkühlen lassen, ehe Sie es bewegen, reinigen oder lagern. Wasser vorsichtig aus dem Wasserkocher gießen, da kochendes Wasser und Dampf Verbrühungen verursachen können. Wasser nicht zu schnell ausgießen.
- Wasserkocher während des Betriebs nicht vom Sockel abnehmen. Sicherstellen, dass der Wasserkocher auf die Position „Off“ (Aus) geschaltet hat, nachdem Wasser aufgeköcht wurde, ehe der Kocher vom Sockel abgenommen wird.
- Eingeschalteten Wasserkocher immer an Ort und Stelle lassen.
- Deckel während des Betriebs nicht öffnen.
- Wasserkocher nicht über die Markierung für die maximale Wasserhöhe hinaus füllen. Bei einem zu vollen Kocher kann kochendes Wasser herausspritzen.
- Wasserkocher sauber halten. Bitte die Reinigungsanweisungen in dieser Broschüre befolgen.



## **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE ELEKTROGERÄTE**


- Netzkabel vor dem Gebrauch vollständig entrollen.
- Netzkabel nicht über Arbeitsplatten oder Tischkanten hängen lassen, von heißen Oberflächen fern halten, Kabelgewirr vermeiden.
- Kinder beaufsichtigen um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und fehlenden Kenntnissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und sich der entsprechenden Risiken bewusst sind.
- Missbrauch kann Verletzungen nach sich ziehen.
- Gerät immer vom Netzstrom trennen, wenn es unbeaufsichtigt bleiben oder zusammengesetzt, auseinandergenommen oder gereinigt werden soll.
- Regelmäßige Sichtprüfungen des Geräts vornehmen. Gerät aus Sicherheitsgründen nicht verwenden, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder das Gerät selbst in irgendeiner Weise beschädigt ist. Gerät zur Prüfung und/oder Reparatur zu Ihrem nächstgelegenen autorisierten Sage®-Kundendienstzentrum bringen.
- Alle Wartungsarbeiten außer Reinigung nur von autorisierten Sage®-Kundendienststellen vornehmen lassen.
- Die Installation eines Schutz- oder Sicherheitsschalters wird bei der Verwendung von Elektrogeräten als zusätzliche Schutzmaßnahme empfohlen. Es wird der Einbau eines Fehlerstromschutzschalters mit maximal 30 mA Nennleistung im Stromkreis des Geräts empfohlen. Fachgerechte Beratung erhalten Sie von Ihrem Elektriker.
- Gerät immer ausschalten, sofern möglich auch an der Steckdose, und Netzstecker ziehen, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Gerät und Netzkabel für Kinder bis zu 8 Jahren unzugänglich aufbewahren.

- Reinigung des Geräts nicht von Kindern unter 8 Jahren und nur unter Aufsicht vornehmen lassen.
- Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder das Gerät selbst in irgendeiner Weise beschädigt ist. Wenden Sie sich bei Schäden oder zur Wartung (außer Reinigung) bitte an den Sage®-Kundendienst oder besuchen Sie [sageappliances.com](http://sageappliances.com)

 **WARNUNG**

***Wasserkocher nicht auf einer geneigten Oberfläche verwenden. Eingeschalteten Wasserkocher immer an Ort und Stelle lassen.***

 Dieses Symbol zeigt, dass das Gerät nicht im  normalen Hausmüll entsorgt werden sollte. Es sollte stattdessen bei einem entsprechenden kommunalen Wertstoffhof oder Fachhändler zur Entsorgung abgegeben werden. Weitere Einzelheiten erfahren Sie von Ihrer Kommunalbehörde.

 Kocherfuß, Sockel, Netzkabel oder Netzstecker zum Schutz gegen Stromschlag nicht in Wasser tauchen. Diese Teile stets von Feuchtigkeit fern halten. Kein Wasser über den Steckverbinder am Sockel verschütten.

**ANWEISUNGEN  
BITTE AUFBEWAHREN**



## Verpackungsinhalt



- |  |  |
|--|--|
| A. Gefederter Deckel mit Sichtfenster                    | H. Taste zum Öffnen des Deckels  |
| B. Herausnehmbarer Kalkfilter                            | I. Ergonomischer Griff   |
| C. Edelstahlbehälter                                     | J. Beleuchtete On/Off-Taste (An/Aus) mit akustischem Signal                      |
| D. 1,7 Liter Fassungsvermögen                            | K. 360 Grad Kontaktsockel mit Kabelfach Sage® Assist™ Stecker (nicht abgebildet) |
| E. 2 BPA-freie* Füllstand-Sichtfenster                   |  |
| F. Abschaltautomatik für Trockenlaufschutz               |  |
| G. Eingebautes Schnellheizelement mit 2400 Watt Leistung |  |

\* Die Erklärung von Sage® bezüglich der BPA-freien Materialien dieses Produkts beruht auf Testergebnissen unabhängiger Prüflabors gemäß Verordnung (EU) Nr. 10/2011 der Europäischen Kommission.



**Stromversorgung und Leistungsaufnahme**  
220–240 V bei ~50–60 Hz, 2000–2400 W



## Funktionen

### VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Entfernen Sie alle Werbeetiketten von dem Wasserkocher. Es wird empfohlen, den Wasserkocher vor dem ersten Gebrauch bis zur Markierung für den maximalen Füllstand mit kaltem Leitungswasser zu füllen, das Wasser zu kochen und dann zu entsorgen. Der Wasserkocher funktioniert nur, wenn er auf dem Kontaktsockel steht und die On/Off-Taste auf „On“ gestellt ist. Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus.

### BEDIENUNG DES WASSERKOCHERS

Nehmen Sie den Wasserkocher von dem Kontaktsockel und öffnen Sie mit Druck auf die Freigabetaste den Deckel, um den Wasserkocher zu befüllen. Füllen Sie die gewünschte Menge Wasser ein.



### HINWEIS

Befüllen Sie den Wasserkocher immer mit einer Wassermenge zwischen den Markierungen für den minimalen (500 ml) und maximalen (1700 ml) Füllstand. Ist die Wassermenge zu gering, schaltet sich der Wasserkocher aus, bevor das Wasser kocht.

Übersteigt der Füllstand die MAX-Markierung, kann beim Erhitzen Wasser aus dem Kocher herauspritzen.

Vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest geschlossen ist.

Stellen Sie den Wasserkocher sicher auf den Kontaktsockel.

Verbinden Sie den Netzstecker mit einer 230/240 V-Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.

Stellen Sie die On/Off-Taste auf „On“, um das Wasser zu erhitzen.



### HINWEIS

Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Kontaktsockel verwendet werden. Gießen Sie das kochende Wasser vorsichtig aus dem Wasserkocher,

da es Verbrühungen verursachen kann.

Gießen Sie das Wasser nicht zu schnell aus.

Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus. Nehmen Sie den Wasserkocher vom Kontaktsockel und gießen Sie das Wasser aus. Achten Sie darauf, den gefüllten Wasserkocher gerade zu halten, insbesondere, wenn er komplett gefüllt ist. Um den Wasserkocher nach einem Kochvorgang erneut zu verwenden, müssen Sie möglicherweise bis zu 30 Sekunden warten, bis die Steuerung zurückgesetzt wurde.

Wenn der Wasserkocher nicht sofort erneut verwendet werden soll, ziehen Sie den Netzstecker ab und gießen Sie eventuelles Restwasser aus.

Stellen Sie den Wasserkocher wieder auf den Kontaktsockel und schließen Sie den Deckel.

### ABSCHALTAUTOMATIK FÜR TROCKENLAUFSCHUTZ

Der Wasserkocher ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, das vor Überhitzung schützt, sollte das Gerät mit einer unzureichenden Wassermenge betrieben werden.

Ist dies der Fall, schaltet sich das Gerät aus. Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie es erneut befüllen. Nehmen Sie den Wasserkocher vom Kontaktsockel und fügen Sie Wasser hinzu. Stellen Sie den Wasserkocher wieder auf den Kontaktsockel. Die Sicherheitsvorrichtung wird automatisch zurückgesetzt.

Für zusätzliche Sicherheit ist der Wasserkocher mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus, um eine Beschädigung zu vermeiden. Sollte dies eintreten, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Sage® Service Center.



## Pflege und Reinigung

Trennen Sie vor der Reinigung des Geräts stets den Netzstecker von der Netzsteckdose.

### HERAUSNEHMBARER FILTER

Der Wasserkocher ist mit einem herausnehmbaren Maschenfilter ausgestattet, der vor Kalkablagerungen schützt und das Wasser sauberer hält.

Um die Kalkablagerungen aus dem Filter zu entfernen, öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers und ziehen Sie den Filter heraus.

Der Filter kann unter fließendem heißem Wasser abgespült und mit einem Tuch oder einer Bürste gereinigt werden. Nach der Reinigung schieben Sie den Filter wieder in die Öffnung hinter der Tülle und drücken ihn in Position.



### HINWEIS

Der Filter nutzt sich im Verlauf der Zeit ab. Bitte prüfen Sie ihn regelmäßig und ersetzen Sie ihn, falls er beschädigt ist.



### HINWEIS

Das eingebaute Heizelement am Boden des Wasserkochers ist aus hochwertigem Edelstahl gefertigt. Eventuelle braune Verfärbungen an diesem Element entstehen durch Mineralablagerungen und sind kein Rost.

### ENTKALKEN

Das Gerät muss regelmäßig entkalkt werden. Wie oft dies notwendig ist, hängt von der Nutzungshäufigkeit und der Wasserhärte ab. Durch die sich bildende Kalkschicht verfärbt sich die Innenseite des Behälters und das Heizelement kann beschädigt werden. Dies kann die Funktionstüchtigkeit des Gerätes beeinträchtigen und zum Verfall der Gewährleistung führen. Wir empfehlen den Sage® „Descaler“, ein speziell für Wasserkocher formuliertes Entkalkungsmittel. Bestellen Sie den Descaler auf unserer Website: [www.sageappliances.com.de](http://www.sageappliances.com.de)



### WARNUNG

**Verursacht Hautreizungen. Nach Gebrauch Hände gründlich waschen. Schutzhandschuhe/ Schutzbekleidung/Augenschutz/ Gesichtsschutz tragen.**

1. Päckchen Entkalker (25 g) in 1 Liter warmes Wasser geben und durch Umrühren auflösen.
2. Die Lösung in den Wasserkocher gießen.



3. 5 Minuten einwirken lassen.
4. Nach 5 Minuten die Lösung entsorgen.
5. Den Wasserkocher zweimal mit sauberem Wasser ausspülen.



### HINWEIS

Verwenden Sie für die Reinigung der Außen- und Innenflächen des Wasserkochers keine Chemikalien, basischen Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Stahlwolle. Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel auf einem weichen, angefeuchteten Tuch.

### AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass der Wasserkocher ausgeschaltet, sauber und trocken ist, bevor Sie ihn verstauen. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel geschlossen und eingerastet ist. Wickeln Sie das Netzkabel in das Kabelfach unter dem Kontaktsockel.

Stellen Sie den Wasserkocher aufrecht auf den Kontaktsockel.

Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gerät.



## Garantie

### **2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE**

Sage Appliances gibt auf dieses Produkt für den häuslichen Gebrauch in bestimmten Gebieten eine Garantie über 2 Jahre ab Kaufdatum für Mängel, die durch fehlerhafte Verarbeitung und Materialien verursacht wurden. Während dieser Garantiezeit wird Sage Appliances jedes fehlerhafte Produkt reparieren, ersetzen oder das Geld zurückerstatten (nach eigenem Ermessen von Sage Appliances).

Alle gesetzlichen Gewährleistungsrechte nach geltendem nationalem Recht werden beachtet und durch unsere Garantie nicht beeinträchtigt. Die vollständigen Garantiebestimmungen und -bedingungen sowie Hinweise zur Geltendmachung von Ansprüchen finden Sie unter [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



## Notizen



*the Soft Top™ Luxe*

SKE735



FR GUIDE RAPIDE

**Sage®**



## Table des matières

- 2 Sage® recommande la sécurité avant tout
- 5 Composants
- 6 Fonctions
- 7 Entretien et nettoyage
- 8 Garantie

## SAGE® RECOMMANDE LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

**Chez Sage®, la sécurité est une priorité. Nous concevons et fabriquons des appareils en mettant votre sécurité au premier plan. Nous vous demandons également de faire attention lorsque vous utilisez un appareil électrique et de respecter les consignes suivantes.**

## MESURES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

**LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**

- Une version téléchargeable de ce document est également disponible sur [sageappliances.com](http://sageappliances.com).

- Avant une première utilisation, assurez-vous que votre alimentation électrique est identique à celle illustrée sur l'étiquette située en dessous de l'appareil. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre compagnie d'électricité locale.
- Retirez tout emballage avant la première utilisation et éliminez-le de façon sûre.
- Pour éviter tout risque d'étouffement pour les jeunes enfants, éliminez de manière sûre le couvercle de protection sur la prise d'alimentation.
- Cette bouilloire a été conçue spécialement pour faire bouillir de l'eau potable de qualité uniquement. Ce produit ne doit en aucun cas être utilisé pour faire bouillir d'autres liquides ou des aliments.
- Placez l'appareil sur une surface stable, résistante à la chaleur, plane et sèche, loin du bord. Ne l'utilisez pas sur ou à proximité d'une source de chaleur (plaque chauffante, four ou cuisinière au gaz).
- N'utilisez pas la bouilloire sur l'égouttoir d'un évier.
- Ne placez pas la bouilloire sur ou près d'un brûleur à gaz chaud, d'un élément électrique ou à un endroit susceptible d'être en contact avec un four chaud.
- Placez l'appareil à au moins 20 cm des murs ou des matériaux sensibles à la chaleur/vapeur et prévoyez un espace suffisant au-dessus et sur tous les côtés pour la circulation d'air.
- Assurez-vous toujours que la bouilloire est correctement

assemblée avant utilisation. Suivez les instructions indiquées dans ce livret.

- La bouilloire ne doit être utilisée qu'avec la base fournie.
- La bouilloire ne doit pas être utilisée avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez la poignée pour soulever ou transporter la bouilloire.
- Ne placez rien sur le couvercle.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension, débranché de la prise électrique et qu'il a refroidi avant de le nettoyer, de le déplacer ou de le ranger.
- Versez l'eau de la bouilloire avec précaution, car l'eau bouillante et la vapeur peuvent ébouillanter. Ne versez pas l'eau trop vite.
- Ne retirez pas la bouilloire de sa base pendant qu'elle fonctionne. Assurez-vous que la bouilloire est éteinte une fois l'eau bouillie avant de la retirer de sa base.
- Ne retirez pas la bouilloire lorsqu'elle est sous tension.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant son fonctionnement.
- Ne dépassez pas le volume d'eau maximum indiqué par une marque sur la bouilloire. Si la bouilloire contient trop d'eau, de l'eau bouillante pourrait être projetée.
- La bouilloire doit être nettoyée fréquemment. Suivez les instructions de nettoyage indiquées dans ce livret.

## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR TOUS LES APPAREILS ÉLECTRIQUES

- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant utilisation.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation suspendu au bord d'un plan de travail ou d'une table, toucher des surfaces chaudes ou se nouer.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou ayant peu d'expérience et de connaissances, uniquement sous supervision ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués.
- Une mauvaise utilisation peut engendrer des blessures.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est en position ARRÊT, hors tension et débranché au niveau de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Il est recommandé de régulièrement inspecter l'appareil. Pour éviter tout danger, n'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil sont endommagés de quelque manière que ce soit. Renvoyez l'appareil complet au centre de réparation Sage agréé le plus proche pour qu'il soit vérifié, remplacé et/ou réparé.

- Tout entretien autre que le nettoyage doit être réalisé par un centre de réparation Sage® agréé.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas pour toute autre fin que son utilisation prévue. Ne l'utilisez pas sur un bateau ou dans des véhicules en mouvement. Ne l'utilisez pas en plein air. Une mauvaise utilisation peut engendrer des blessures.
- L'installation d'un dispositif de courant résiduel (commutateur de sécurité) est recommandée pour fournir une sécurité supplémentaire lors de l'utilisation d'appareils électriques. Il est recommandé d'installer un interrupteur de sécurité avec un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique alimentant l'appareil. Consultez un électricien pour obtenir des conseils professionnels.
- L'appareil et son cordon doivent être conservés hors de la portée des enfants de 8 ans et moins.
- Le nettoyage de l'appareil ne doit pas être effectué par des enfants à moins qu'ils aient 8 ans ou plus, et ce, sous la surveillance d'un adulte.
- Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de brancher votre appareil

Sage® directement à sa prise électrique, sur un circuit dédié, séparé des autres appareils. Si le circuit électrique est surchargé par d'autres appareils, le vôtre pourrait ne pas fonctionner correctement. Il n'est pas recommandé de l'utiliser avec une multiprise ou une rallonge électrique.



### AVERTISSEMENT

***N'utilisez pas la bouilloire sur une surface inclinée. Ne déplacez pas la bouilloire lorsqu'elle est sous tension.***



Le symbole illustré indique que cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être confié à un centre de collecte de déchets des autorités locales désigné à cette fin ou à un revendeur proposant ce service. Pour en savoir plus, veuillez contacter le bureau de votre municipalité.



Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas la base de la bouilloire, le cordon ou la prise électrique dans de l'eau et ne laissez pas l'humidité entrer en contact avec ces pièces. Évitez de renverser de l'eau sur le connecteur de la base d'alimentation.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



## Composants



- |   |   |
|---|---|
| A. Couvercle amorti avec hublot.                              | G. Élément dissimulé 2 400 W à ébullition rapide.                       |
| B. Filtre antitartre amovible.                                | H. Bouton d'ouverture du couvercle.                                     |
| C. Réservoir en acier inoxydable.                             | I. Poignée ergonomique.   |
| D. Capacité de 1,7 litre/7 tasses.                            | J. Bouton d'alimentation « Marche/ Arrêt » lumineux avec alarme de fin. |
| E. Jauge double sans BPA*.                                    | K. Base multidirectionnelle avec espace de rangement pour le cordon.    |
| F. Protection contre l'ébullition à sec et arrêt automatique. |   |
|   | Fiche Sage® Assist™ (non illustrée)                                     |

\* Sage® déclare que ce produit ne contient pas de bisphénol A (BPA) sur la base d'essais en laboratoire indépendant effectués pour toutes les matières plastiques du produit en contact avec les aliments, conformément au Règlement n° 10/2011 de la Commission européenne.



### Caractéristiques nominales

220–240 V ~50–60 Hz 2 000–2 400 W



## Fonctions

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez tout élément publicitaire fixé à votre bouilloire. Il est recommandé de remplir la bouilloire jusqu'au niveau maximum avec de l'eau froide du robinet, de faire bouillir l'eau et de la jeter avant la première utilisation. Votre bouilloire ne fonctionne que lorsqu'elle est placée sur sa base d'alimentation et que le bouton « Marche/Arrêt » est en position « Marche ». La bouilloire s'éteint automatiquement une fois que l'eau bout.

### FONCTIONNEMENT DE VOTRE BOUILLOIRE

Pour remplir la bouilloire, retirez-la de la base d'alimentation et ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton d'ouverture. Remplissez-la d'eau à votre convenance.



### REMARQUE

Remplissez toujours la bouilloire entre les repères minimum (500 ml) et maximum (1 700 ml) de la jauge d'eau. Si le niveau d'eau est trop bas, la bouilloire s'éteindra avant que l'eau n'arrive à ébullition. Remplir au-dessus du repère maximum (MAX) peut occasionner des éclaboussures d'eau en ébullition hors de la bouilloire.

Vérifiez que le couvercle est bien verrouillé en place. Positionnez la bouilloire bien en place sur sa base d'alimentation. Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant de 230 à 240 V pour mettre l'appareil sous tension.

Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » de façon à le placer en position « Marche » pour faire bouillir l'eau.



### REMARQUE

Cette bouilloire doit être utilisée uniquement avec la base d'alimentation fournie. Versez l'eau de la bouilloire avec précaution, car l'eau en ébullition vous brûlerait. Ne versez pas l'eau trop vite.

La bouilloire s'éteint automatiquement une fois que l'eau bout. Soulevez la bouilloire de sa base d'alimentation et versez l'eau. Veillez à tenir la bouilloire droite, en particulier si elle est remplie au maximum. Pour refaire bouillir l'eau, il peut être nécessaire d'attendre jusqu'à 30 secondes de façon à permettre au contrôle de se réinitialiser.

S'il n'est plus nécessaire de chauffer la bouilloire, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et videz la bouilloire. Remplacez la bouilloire sur sa base d'alimentation et fermez le couvercle.

### PROTECTION CONTRE L'ÉBULLITION À SEC

La bouilloire est équipée d'un dispositif de sécurité qui protège contre la surchauffe en cas d'utilisation avec une quantité d'eau insuffisante. Si cela se produit, elle s'arrête de chauffer. Éteignez-la au niveau de la prise électrique et laissez-la refroidir avant de la remplir. Retirez la bouilloire de sa base d'alimentation et ajoutez de l'eau. Remplacez la bouilloire sur sa base. Le dispositif de sécurité se réinitialise alors automatiquement.

Pour une sécurité accrue, votre bouilloire est également équipée d'un disjoncteur thermique. En cas de surchauffe, la bouilloire s'éteint automatiquement afin d'éviter des dommages supplémentaires. Si cela devait se produire, apportez votre bouilloire dans un centre de réparation Sage® agréé.



## Entretien et nettoyage

Éteignez toujours l'appareil et débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise électrique avant de procéder au nettoyage.

### FILTRE AMOVIBLE

La bouilloire est équipée d'un filtre à mailles amovible permettant d'éliminer les dépôts de tartre afin d'obtenir une eau plus propre. Pour retirer les dépôts de tartre du filtre, ouvrez le couvercle et faites glisser le filtre vers le haut afin de l'extraire de la bouilloire.

Le filtre peut être nettoyé en le plaçant sous l'eau courante chaude et en le frottant avec un chiffon ou une brosse. Pour replacer le filtre, il vous suffit de l'insérer dans le logement situé derrière le bec de la bouilloire et de le pousser pour le remettre en place.



### REMARQUE

Le filtre peut se détériorer au fil du temps. Vérifiez-le régulièrement et remplacez-le s'il est endommagé.



### REMARQUE

L'élément dissimulé dans la base de la bouilloire est conçu en acier inoxydable de qualité supérieure. Les taches brunes qui peuvent y apparaître sont le résultat de dépôts minéraux et non de rouille.

### DÉTARTRAGE

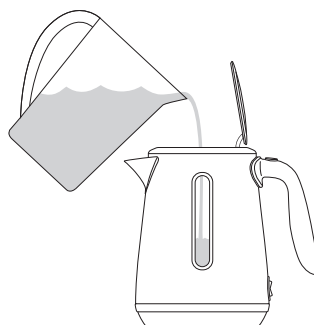
Il est essentiel de procéder à un détartrage régulier de l'appareil. La fréquence de l'opération dépendra de l'utilisation de la bouilloire et de la dureté de l'eau dans votre région. Une accumulation de tartre peut décolorer l'intérieur de la bouilloire et l'endommager. Cela affecterait l'efficacité de l'appareil et pourrait invalider le contrat de garantie. Nous recommandons l'utilisation du détartrant Sage® « the Descaler », car il est spécialement formulé pour détartrer les bouilloires. Pour le commander, rendez-vous sur le site [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



### AVERTISSEMENT

*Provoque une irritation cutanée. Se laver la peau soigneusement après manipulation. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.*

1. Videz 1 sachet (25 g) de produit détartrant dans 1 litre d'eau chaude et mélangez jusqu'à dissolution complète.
2. Versez dans la bouilloire.



3. Laissez agir pendant 5 minutes.
4. Au bout de 5 minutes, jetez la solution.
5. Rincez la bouilloire deux fois à l'eau claire.



### REMARQUE

N'utilisez pas de produits chimiques, de produits de nettoyage alcalins ou abrasifs, ni de laine d'acier pour nettoyer l'intérieur ou l'extérieur de la bouilloire. Utilisez un produit de nettoyage doux avec un chiffon humide doux.

### RANGEMENT

Veillez à ce que la bouilloire soit éteinte, propre et sèche avant de la ranger. Veillez à ce que le couvercle soit fermé et bien verrouillé en place. Enroulez le cordon d'alimentation dans l'espace de rangement situé sous la base d'alimentation. Placez la bouilloire en position droite sur la base d'alimentation. Ne rangez rien au-dessus.



# Garantie

## **GARANTIE LIMITÉE 2 ANS**

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et de matériaux. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion).

Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



*the Soft Top™ Luxe*

SKE735



NL SNEELSTARTGIDS

**Sage®**



## Inhoud

- 2 Sage® stelt veiligheid voorop
- 5 Onderdelen
- 6 Functies
- 7 Onderhoud en reiniging
- 8 Garantie

## SAGE® STELT VEILIGHEID VOOROP

**Bij Sage® gaan we zeer veiligheidsbewust te werk. Bij het ontwerpen en produceren van onze apparaten staat uw veiligheid voorop. Wij vragen u ook voorzichtig om te gaan met elektrische apparaten en de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen.**

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- MAATREGELEN

**LEES ALLE INSTRUCTIES  
VÓÓR GEBRUIK EN BEWAAR  
DEZE VOOR TOEKOMSTIGE  
NASLAG**

- Een downloadbare versie van dit document is ook beschikbaar op [sageappliances.com](http://sageappliances.com)

- Controleer voor het eerste gebruik of uw elektriciteitsvoorziening dezelfde is als die op het typeplaatje aan de onderkant van het apparaat. Als u zich zorgen maakt, neem dan contact op met uw plaatselijke elektriciteitsbedrijf.
- Verwijder voor het eerste gebruik het verpakkingsmateriaal en gooi het op een veilige manier weg.
- Gooi het beschermkapje op de stekker op een veilige manier weg om verstikkingsgevaar bij jonge kinderen te voorkomen.
- Deze waterkoker is uitsluitend ontworpen voor het koken van drinkwater. In geen geval mag dit product worden gebruikt voor het koken van andere vloeistoffen of voedingsmiddelen.
- Plaats het apparaat op een stabiele, hittebestendige, vlakke, droge ondergrond, weg van de rand, en gebruik het niet op of in de buurt van een warmtebron zoals een kookplaat, oven of gasfornuis.
- Gebruik de waterkoker niet op het afdruipegedeelte van een gootsteen.
- Plaats de waterkoker niet op of in de buurt van een hete gasbrander, elektrisch element of op een plek waar het apparaat in contact zou kunnen komen met een verwarmde oven.
- Plaats het apparaat op minstens 20 cm van muren of warmte-/stoomgevoelige materialen en zorg voor voldoende ruimte boven en aan alle kanten voor luchtcirculatie.

- Controleer vóór gebruik altijd of de waterkoker op de juiste manier in elkaar is gezet. Volg de instructies in dit boek.
- De waterkoker mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde stroomaansluiting.
- Deze waterkoker is niet ontworpen om te worden bediend met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Hete oppervlakken niet aanraken. Gebruik de handgreep om de waterkoker op te tillen en te dragen.
- Plaats niets bovenop het deksel.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat UIT staat, de stekker uit het stopcontact is gehaald en het apparaat is afgekoeld voordat u het schoonmaakt, probeert te verplaatsen of opbergt.
- Wees voorzichtig als u water uit de waterkoker giet, want kokend water en stoom kunnen brandwonden veroorzaken. Giet het water niet te snel.
- Verwijder de waterkoker niet van de basis tijdens bedrijf. Zorg ervoor dat de waterkoker in de 'uit'-stand staat nadat het water is gekookt voordat de waterkoker van de basis wordt verwijderd.
- Verplaats de waterkoker niet wanneer deze is ingeschakeld.
- Open het deksel niet tijdens gebruik.
- Vul de waterkoker niet verder dan de markering voor het maximale waterniveau. Als de waterkoker te vol is, kan kokend water uit de waterkoker spatten.
- Houd de waterkoker schoon. Volg de reinigingsinstructies in dit boek.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN VOOR ALLE ELEKTRISCHE APPARATEN**

- Wikkel het netsnoer volledig af voordat u het apparaat gebruikt.
- Zorg dat het netsnoer niet over de rand van een aanrecht of tafel hangt, in aanraking komt met hete oppervlakken of in de knoop raakt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij worden begeleid of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.
- Zet het apparaat altijd UIT en haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Het wordt aanbevolen om het apparaat regelmatig te inspecteren. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is om gevaar te voorkomen. Breng het gehele apparaat terug naar het dichtstbijzijnde bevoegde Sage-servicecentrum voor onderzoek en/of reparatie.

- Onderhoud anders dan reiniging moet worden uitgevoerd in een geautoriseerd Sage®-servicecentrum.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik. Gebruik het niet in bewegende voertuigen of boten. Gebruik het niet buitenshuis. Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.
- Het wordt aanbevolen een aardlekschakelaar (veiligheidsschakelaar) te installeren voor extra veiligheidsbescherming bij het gebruik van alle elektrische apparaten. Het is raadzaam om een veiligheidsschakelaar met een aardlekstroom van niet meer dan 30 mA te installeren in het elektrische circuit dat het apparaat voedt. Raadpleeg uw elektricien voor professioneel advies.
- Het apparaat en het snoer moeten buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar worden gehouden.
- Reiniging van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ten minste 8 jaar oud zijn en toezicht ontvangen.
- Uit veiligheidsoverwegingen is het raadzaam om uw Sage®-apparaat rechtstreeks op een apart stopcontact aan te sluiten, gescheiden van andere apparaten. Als het elektrische circuit overbelast wordt met andere apparaten, zal uw apparaat mogelijk niet goed werken. Gebruik in combinatie met een stekkerdoos of verlengsnoer wordt afgeraden.



### WAARSCHUWING

***Gebruik de waterkoker niet op een hellend oppervlak. Verplaats de waterkoker niet wanneer deze is ingeschakeld.***



Het weergegeven symbool geeft aan dat dit apparaat niet met het normale huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het moet naar een geschikt plaatselijk afvalverwerkingscentrum worden gebracht of naar een provider die deze service biedt. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.



Dompel de onderkant van de waterkoker, de basis, het netsnoer of de stekker niet onder in water of zorg ervoor dat er geen vocht in contact komt met deze onderdelen, om elektrische schok te voorkomen. Voorkom morsen van water op de voedingsconnector van de basis.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



## Onderdelen



- |  |  |
|--|--|
| A. Zachtsluitend deksel met kijkvenster.                       | G. Verborgen snelkookelement 2400 W.               |
| B. Afneembaar kalkfilter.                                      | H. Dekselontgrendelingsknop.                       |
| C. Roestvrijstalen vat.  | I. Ergonomisch handvat.                            |
| D. Capaciteit van 1,7 liter / 7 kopjes                         | J. Verlichte 'Aan/uit'-schakelaar met eindsignaal. |
| E. BPA-vrije* dubbel watervenster.                             | K. Ronde basis met snoeropbergruimte.              |
| F. Automatische uitschakeling en bescherming tegen droogkoken. | Sage® Assist™-plug (niet afgebeeld)                |

\*Sage® maakt zijn BPA-vrije claim voor dit product op basis van onafhankelijke laboratoriumtests die zijn uitgevoerd voor alle kunststofmaterialen voor contact met levensmiddelen van het product volgens EU-verordening van de Commissie nr. 10/2011.



### Classificatiegegevens

220-240 V ~50-60 Hz 2000-2400 W



## Functies

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Verwijder promotiemateriaal dat op uw waterkoker is bevestigd. Het wordt aanbevolen om de waterkoker voor het eerste gebruik tot het maximale niveau te vullen met koud leidingwater, het water te koken en vervolgens weg te gieten. Uw waterkoker werkt alleen wanneer hij op de stroomaansluiting is geplaatst met de 'Aan/Uit'-schakelaar in de 'Aan'-positie. De waterkoker schakelt automatisch uit zodra het water is gekookt.

### BEDIENING VAN UW WATERKOKER

Om de waterkoker te vullen, verwijdert u deze van de basis en opent u het deksel door op de dekselontgrendelingsknop te drukken. Vul met de gewenste hoeveelheid water.



### OPMERKING

Vul de waterkoker altijd tussen de minimum (500 ml) en maximum (1700 ml) markeringen op de buitenkant. Als er te weinig water is, schakelt de waterkoker zichzelf uit voordat het water kookt. Als u de waterkoker tot boven het maximale merkteken (MAX) vult, kan kokend water uit de waterkoker spatten.

Zorg ervoor dat het deksel stevig vergrendeld is. Plaats de waterkoker stevig op de basis. Steek de stekker in een 230/240V-stopcontact en schakel het apparaat in.

Plaats de 'Aan/Uit'-schakelaar in de 'Aan'-stand om het water aan de kook te brengen.



### OPMERKING

Deze waterkoker mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde stroomaansluiting. Wees voorzichtig als u water uit uw waterkoker giet, want kokend water kan brandwonden veroorzaken. Giet het water niet te snel.

De waterkoker schakelt automatisch uit zodra het water is gekookt. Verwijder de waterkoker van de basis en giet het water weg. Zorg ervoor dat u de waterkoker rechtop houdt, vooral wanneer deze tot het maximale niveau is gevuld. Om opnieuw te koken, kan het nodig zijn om tot 30 seconden te wachten zodat het systeem zich kan resetten.

Als het niet nodig is om de waterkoker verder te verwarmen, schakel het apparaat dan 'Uit' bij het stopcontact, haal de stekker uit het stopcontact en giet het water uit de waterkoker. Plaats de waterkoker stevig op de basis en sluit het deksel.

### BESCHERMING TEGEN DROOGKOKEN

De waterkoker is uitgerust met een veiligheidsvoorziening die beschermt tegen oververhitting als het apparaat met onvoldoende water wordt gebruikt. Als dit gebeurt, stopt de waterkoker met opwarmen. Schakel het apparaat 'Uit' bij het stopcontact en laat de waterkoker afkoelen voordat u hem bijvult. Verwijder de waterkoker van de basis en voeg water toe. Plaats de waterkoker terug op de basis. Het veiligheidsapparaat wordt dan automatisch gereset.

Voor extra veiligheid is uw waterkoker uitgerust met een extra thermische beveiliging. In geval van oververhitting wordt de waterkoker automatisch uitgeschakeld om verdere schade te voorkomen. Als dit gebeurt, neemt u uw waterkoker naar een erkend Sage®-servicecentrum.



## Onderhoud en reiniging

Schakel het apparaat altijd 'uit' bij het stopcontact en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

### AFNEEMBAAR FILTER

De waterkoker is voorzien van een afneembaar netfilter om kalkaanslag te verwijderen voor schoner water. Om kalkaanslag uit het filter te verwijderen, opent u het deksel en schuift u het filter omhoog uit de waterkoker.

Het filter kan worden gereinigd door onder warm water te houden en met een schoonmaakdoekje of borstel schoon te wrijven. Om het filter te vervangen, schuift u het filter gewoon omlaag in de gleuf achter de uitloop van de waterkoker en duwt u het terug op de voorziene plaats.



### OPMERKING

Het filter kan na verloop van tijd beschadigd raken. Controleer regelmatig en vervang indien beschadigd.



### OPMERKING

Het verborgen element in de basis van de waterkoker is gemaakt van hoogwaardig roestvrij staal. Alle bruine vlekken die verschijnen zijn het gevolg van minerale afzettingen en zijn geen roest.

### ONTKALKEN

Het is essentieel dat u regelmatig ontkalkt. De frequentie hangt af van het gebruik van de waterkoker en de hardheid van het water in uw omgeving. Een opeenhoping van kalkaanslag kan ertoe leiden dat de binnenkant van de waterkoker verkleurt en dit kan het element uiteindelijk beschadigen. Dit heeft invloed op de efficiëntie van het apparaat en kan de garantieovereenkomst ongeldig maken. We raden het gebruik van Sage® 'Descaler' (Ontkalker) aan, omdat deze speciaal is ontwikkeld voor het ontkalken van waterkokers. Om te bestellen, bezoekt u [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)



**WAARSCHUWING**  
*Veroorzaakt huidirritatie. Na het werken met dit product handen grondig wassen. Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen.*

1. Leeg een zakje (25 g) in 1 liter warm water, roer om op te lossen.
2. Giet de oplossing in de waterkoker.



3. Laat het gedurende 5 minuten rusten.
4. Verwijder de oplossing na 5 minuten.
5. Spoel de waterkoker tweemaal af met schoon water.



### OPMERKING

Gebruik geen chemicaliën, alkalische reinigingsmiddelen, staalwol of schurende schoonmaakmiddelen om de binnenkant of de buitenkant van de waterkoker te reinigen. Gebruik een mild reinigingsmiddel met een zachte, vochtige doek.

### OPSLAG

Zorg ervoor dat de waterkoker uitgeschakeld, schoongemaakt en droog is voordat u hem opbergt. Zorg ervoor dat het deksel gesloten en stevig vergrendeld is. Wikkel het netsnoer rond de snoeropberging onder de basis. Plaats de waterkoker rechtop op de basis. Plaats niets bovenop de waterkoker.



## Garantie

### **BEPERKTE GARANTIE VAN 2 JAAR**

Sage Appliances biedt een garantie op dit product voor huishoudelijk gebruik in genoemde gebieden gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop tegen defecten veroorzaakt door gebrekkige afwerking en materialen. Gedurende deze garantieperiode zal Sage Appliances defecte producten repareren, vervangen of terugbetalen (naar eigen goeddunken van Sage Appliances).

Alle wettelijke garantierechten onder de toepasselijke nationale wetgeving worden gerespecteerd en onze garantie doet geen afbreuk aan deze rechten. Voor de algemene voorwaarden van de garantie, evenals instructies over hoe u aanspraak maakt op de garantie, gaat u naar [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



# *the Soft Top™ Luxe*

SKE735



ES GUÍA RÁPIDA

# Sage®



## Índice

- 2 Sage® recomienda seguridad ante todo
- 5 Componentes
- 6 Funciones
- 6 Cuidado y limpieza
- 7 Garantía

## **SAGE® RECOMIENDA SEGURIDAD ANTE TODO**

**En Sage® nos preocupa enormemente la seguridad. Diseñamos y fabricamos electrodomésticos teniendo en cuenta tu seguridad. También te rogamos que actúes cuidadosamente al usar cualquier aparato eléctrico y que tomes las precauciones siguientes.**

## **MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

### **LEE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO Y GUÁRDALAS**

- Hay una versión de este documento disponible en [sageappliances.com](http://sageappliances.com) para descargar.
- Antes de usar el producto por primera vez, asegúrate de que la tensión de la toma de corriente

coincida con la que figura en la etiqueta en la base del aparato. Si tienes alguna duda, ponte en contacto con tu compañía eléctrica local.

- Retira y desecha de forma apropiada los materiales de embalaje antes del primer uso.
- Para evitar riesgos de asfixia de niños pequeños, desecha correctamente la cubierta protectora del enchufe.
- Este hervidor ha sido diseñado específicamente para hervir agua potable de calidad. Este producto no debe utilizarse en ningún caso para hervir otros líquidos o productos alimenticios.
- Coloca el aparato sobre una superficie estable, resistente al calor, nivelada y seca. No lo pongas muy cerca del borde ni cerca de una fuente de calor (por ejemplo, una placa de cocina eléctrica, un quemador de gas o un horno).
- No operes el hervidor en el escurridor del fregadero.
- No coloques el hervidor en o cerca de un quemador de gas caliente, un elemento eléctrico o un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno caliente.
- Coloca el aparato a un mínimo de 20 cm de muros o materiales sensibles al calor/vapor, con suficiente espacio arriba y alrededor para que circule el aire.
- Asegúrate siempre de que el hervidor esté correctamente ensamblado antes de usarlo. Sigue las instrucciones indicadas en esta publicación.

- El hervidor solo debe utilizarse con la base de alimentación suministrada.
- Este hervidor no está diseñado para utilizarse junto con un temporizador externo ni con ningún otro sistema de control a distancia.
- No toques las superficies calientes. Utiliza el asa para levantar y transportar el hervidor.
- No coloques nada encima de la tapa.
- Antes de limpiar, mover o guardar el aparato, asegúrate siempre de que esté APAGADO y desenchufado de la toma de corriente, y que se haya enfriado tras el uso.
- Ten cuidado cuando viertas agua del hervidor, ya que podrías quemarte con el agua hirviendo y el vapor. No viertas el agua demasiado rápido.
- No retires el hervidor de la base de alimentación cuando esté en funcionamiento. Asegúrate de que el hervidor esté apagado después de que el agua haya hervido y antes de sacarlo de la base de alimentación.
- No muevas el hervidor mientras esté encendido.
- No abras la tapa mientras esté en funcionamiento.
- No llenes el hervidor más allá de la marca de nivel máximo de agua. Si el hervidor está demasiado lleno, el agua hirviendo puede ser expulsada.
- Mantén limpio el hervidor. Sigue las instrucciones de limpieza indicadas en esta publicación.

## **MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODOS LOS APARATOS ELÉCTRICOS**

- Desenrolla completamente el cable de alimentación antes de usar el aparato.
- Evita que el cable de alimentación sobresalga del borde de una encimera o una mesa, entre en contacto con superficies calientes o se enrede.
- No permitas que los niños jueguen con este aparato.
- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas o mentales, o sin experiencia ni conocimientos de uso, siempre y cuando reciban supervisión o instrucciones para el uso seguro del dispositivo y comprendan los riesgos implicados.
- El uso inapropiado podría causar lesiones.
- Cuando no utilices el aparato, debe estar APAGADO y desenchufado de la toma de corriente.
- Se recomienda inspeccionar regularmente el aparato. Para evitar riesgos, no utilices el aparato si el cable de alimentación, el enchufe o el mismo aparato se dañan de alguna manera. Si el aparato necesita una reparación o que lo revisen, llévalo al centro de servicio autorizado de Sage®.

- Cualquier tarea de mantenimiento que no sea de limpieza debe realizarse en un centro de servicio autorizado de Sage®.
- Este aparato es solo para uso doméstico. No se debe utilizar para fines distintos de su uso previsto. No se debe utilizar en vehículos o embarcaciones en movimiento. No se debe utilizar al aire libre. El uso inapropiado podría causar lesiones.
- Se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (interruptor diferencial) para ofrecer seguridad adicional al usar todos los aparatos eléctricos. Se recomienda instalar en el circuito eléctrico que alimenta el aparato un interruptor diferencial con una corriente de funcionamiento residual nominal no superior a 30 mA. Solicita asesoramiento profesional a un electricista.
- El aparato y el cable deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- La limpieza del aparato no debe ser realizada por niños menores de 8 años, ni por niños mayores sin la supervisión de un adulto.
- Por razones de seguridad, se recomienda que conectes tu aparato Sage® directamente a su propia toma de corriente en un circuito dedicado separado de otros aparatos. Si el circuito eléctrico está sobrecargado con otros aparatos, es posible

que el aparato no funcione correctamente. No se recomienda su uso junto con una regleta o un alargador.



## ADVERTENCIA

***No utilices el hervidor sobre una superficie inclinada. No muevas el hervidor mientras esté encendido.***



Este símbolo indica que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal. Debe llevarse a un centro de recogida de residuos designado por las autoridades locales para ese fin, o a una empresa que preste ese servicio. Para obtener más información, ponte en contacto con los servicios municipales.



Para evitar descargas eléctricas, no sumerjas en agua la base del hervidor, la base de alimentación, el cable de alimentación o el enchufe, ni permitas que la humedad entre en contacto con estas piezas. Evita derramar agua sobre el conector de la base de alimentación.

# GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES



## Componentes



- A. Tapa libre de BPA con visor.
- B. Filtro antisarro extraíble.
- C. Recipiente de acero inoxidable.
- D. Capacidad para 1,7 litros / 7 tazas
- E. Doble visor de nivel de agua libre de BPA\*.
- F. Apagado automático y protección contra el funcionamiento sin agua.
- G. Resistencia oculta para hervido rápido de 2400 W.
- H. Botón de apertura de la tapa.
- I. Asa ergonómica.
- J. Botón iluminado “On/Off” (encendido/apagado) de encendido y apagado con señal acústica de final de ebullición.
- K. Base multidireccional con compartimento para cable. Interruptor Sage® Assist™ (no se muestra)

\*Sage® califica este producto como libre de BPA a partir de pruebas independientes de laboratorio realizadas en todos los materiales plásticos del producto que entran en contacto con alimentos, de conformidad con la normativa n.º 10/2011 de la Comisión Europea.



### Datos técnicos

220–240 V ~50–60 Hz 2000–2400 W



## Funciones

### ANTES DEL PRIMER USO

Retira todo el material promocional adjunto a tu hervidor de agua. Se recomienda que antes del primer uso, llenes el aparato hasta el máximo con agua fría corriente, la hiervas y la descartes. El hervidor solo funcionará cuando esté situado en la base de alimentación y con el interruptor "On/Off" en la posición "On". El hervidor se apagará automáticamente una vez que el agua esté hervida.

### FUNCIONAMIENTO DE TU HERVIDOR DE AGUA

Para llenar el hervidor, retíralo de la base de alimentación y abre la tapa al presionar el botón de apertura de la tapa. Llena el aparato con la cantidad de agua deseada.



#### NOTA

Llena siempre el hervidor entre las marcas de mínimo (500 mL) y máximo (1700 mL) en el visor de agua. Poca agua hará que el hervidor se apague antes de que el agua haya hervido. Llenarlo por encima de la marca máxima (MAX) puede provocar salpicaduras de agua hirviendo desde el hervidor.

Asegúrate de que la tapa esté cerrada y bien colocada en su lugar. Coloca el hervidor sobre la base de alimentación. Conecta el enchufe en una toma de corriente 230/240 V y enciende el aparato.

Pulsa el botón "On/Off" en la posición "On" para que el agua hierva.



#### NOTA

El hervidor solo debe utilizarse con la base de alimentación suministrada. Ten cuidado cuando viertas agua del hervidor, ya que podrías quemarte con el agua hirviendo y el vapor. No viertas el agua demasiado rápido.

El hervidor se apagará automáticamente una vez que el agua esté hervida. Retira el hervidor de la base de alimentación y vierte el agua. Tenga cuidado al sostener el hervidor, especialmente cuando esté lleno al máximo.

Para volver a hervir se necesita esperar hasta 30 segundos para que el control se restablezca.

Si no es necesario utilizar más el hervidor, apágalo (interruptor en "Off") en la toma de corriente, desenchufa el cable de alimentación y vacía el agua del hervidor. Vuelve a colocar el hervidor en la base de alimentación y cierra la tapa.

### PROTECCIÓN DE SEGURIDAD CONTRA FUNCIONAMIENTO SIN AGUA

El hervidor está equipado con un dispositivo de seguridad que protege contra el sobrecalentamiento en caso de que el aparato no tenga agua suficiente. Si esto ocurre, el hervidor dejará de calentarse. Desconecta el enchufe de la toma de corriente y deja que el hervidor se enfríe antes de volver a llenarlo. Retira el hervidor de la base de alimentación y añade agua. Vuelve a colocar el hervidor en la base de alimentación. El dispositivo de seguridad se restablecerá automáticamente.

Para mayor seguridad, su hervidor está equipado con un sensor térmico adicional. En caso de sobrecalentamiento severo, el hervidor se apagará automáticamente para evitar daños mayores. Si esto ocurre, lleva el hervidor a un centro de servicio autorizado de Sage®.



## Cuidado y limpieza

Antes de limpiar el aparato, siempre debe estar apagado y desenchufado de la toma de corriente.

### FILTRO EXTRAÍBLE

El hervidor cuenta con un filtro de malla extraíble para eliminar los depósitos de sarro y obtener un agua más limpia. Para eliminar los depósitos del filtro, abre la tapa y desliza el filtro hacia arriba y sácalo del hervidor.

El filtro se puede limpiar al colocarlo bajo agua corriente y al frotarlo con un paño de limpieza o un cepillo. Para reemplazar el filtro, simplemente deslízalo hacia abajo en la ranura detrás de la boquilla del hervidor y empujalo de nuevo a su posición.

## NOTA

El filtro podría dañarse con el paso del tiempo. Por favor, obsérvalo regularmente y reemplázalo si lo encuentras dañado.

## NOTA

La resistencia oculta en la base del hervidor está hecha de acero inoxidable de alta calidad. Cualquier mancha marrón que aparezca es el resultado de depósitos minerales pero no es óxido.

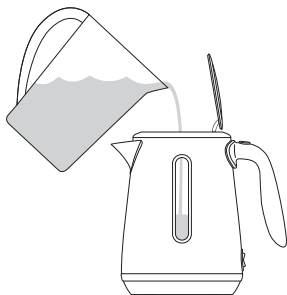
## DESCALCIFICACIÓN

Es importante que se lleve a cabo una descalcificación regular. La frecuencia dependerá del uso que se haga del hervidor y de la dureza del agua de la región. La acumulación de sarro puede decolorar el interior del hervidor y, en última instancia, dañar la resistencia. Esto afectará la eficacia del aparato y conllevará la pérdida de la garantía. Recomendamos el producto "the Descaler" de Sage®, ya que está especialmente formulado para descalcificar hervidores. Para hacer tu pedido, visita [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

## ADVERTENCIA

**Provoca irritación de la piel. Lávate las manos cuidadosamente después de utilizar el producto. Utiliza ropa y protección adecuadas para las manos, el cuerpo, los ojos y la cara.**

1. Vacía una bolsita (25 gr.) en 1 litro de agua tibia y revuelve para disolver el producto.
2. Verter en el hervidor.



3. Dejar reposar durante 5 minutos.
4. Después de 5 minutos, desecha la solución.
5. Enjuaga el hervidor dos veces con agua limpia y fresca.

## NOTA

No utilices productos químicos, productos alcalinos, estropajos de acero o limpiadores abrasivos para limpiar el interior o el exterior del hervidor, ya que pueden dañar el aparato. Utiliza un producto de limpieza ligero con un paño húmedo suave.

## ALMACENAMIENTO

Asegúrate de que el hervidor esté apagado, limpio y completamente seco antes de guardarlo. Asegúrate de que la tapa esté cerrada y bien colocada en su lugar. Enrolla el cable de alimentación alrededor del compartimento para el mismo, debajo de la base de alimentación. Coloca el hervidor en posición vertical sobre la base de alimentación. No guardes nada encima.



## Garantía

### GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

La garantía de Sage Appliances cubre este producto para uso doméstico en territorios específicos durante 2 años a partir de la fecha de compra contra fallos causados por mano de obra y materiales defectuosos. Durante el plazo de la garantía, Sage Appliances reparará o sustituirá productos defectuosos (a criterio de Sage Appliances).

Todos los derechos de garantía en virtud de la legislación nacional vigente serán respetados y no se verán afectados por nuestra garantía. Para consultar los términos y condiciones completos de la garantía, así como instrucciones sobre cómo hacer una reclamación, visite [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

CHE

Switzerland

+41 (0)800 009 933

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH

Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld, Deutschland

Deutschland: +49 (0)8005053104

Österreich: +43 (0)800 80 2551

BEL

Belgium

+32 (0)800 54 155

LUX

Luxembourg

+352 (0)800 880 72

ESP

Spain

+34 (0)900 838 534

# Sage®

[www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf).  
Registered in England & Wales No. 8223512.

- Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen kann das auf dieser Verpackung dargestellte Produkt leicht vom tatsächlichen Produkt abweichen.
  - Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.
  - En raison de son amélioration continue, le produit représenté sur cet emballage peut différer légèrement du produit réel.
- A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto illustrato su questa confezione può variare leggermente rispetto al prodotto reale.
- Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o imagen en este documento.

Copyright BRG Appliances 2019.

**SKE735 UG3 A19**